

CSONGRÁDI UJSÁG

Politikai, társadalmi és közgazdasági lap.

Megjelenik csütörtökön és vasárnap reggel.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Kossuth Lajos-tér 9. szám.
Postatakarékpénztári csekk számla: 15710.

Szerkesztő:
FORGÓ FERENC

ELŐFIZETÉSI ÁR HAVONTA: helyben 50 f.,
vidékre 70 f. Hirdetések milliméter soronként 5 f.,
szövegek közötti reklámhír és nyilttér sora 20 f.
— Állandó hirdetőinknek árengedmény.

Az elmúlt hónap

A kormány céltudatos külpolitikája februárban több olyan eredményt hozott, amely ismételtén fényesen bizonyította azt, hogy Magyarország, immár mai kicsinységében is elsőrendű tényezője az európai helyzetnek és minden körülmények között számolni kell vele.

Négy igen fontos eseménye volt most a magyar külpolitikának: Dollfuss kancellár budapesti látogatása; Suvich olasz külügyi államtitkár budapesti tárgyalásai; a német-magyar kereskedelmi pótgyezmény megkötése és Szovjetországgal való diplomáciai összeköttetés.

Magyarország mai súlyos gazdasági helyzetében, a nyugati államok piacainak elzárkózása és a mezőgazdasági feleslegeink elhelyezése tekintetében, kétségkívül a legkézzelfoghatóbb és nem is pillanatnyi eredmény az, amit a magyar kormány a Németországgal kötött kereskedelmi pótgyezmény útján biztosított a magyar köz- és mezőgazdaságnak. Németországgal szemben jogosult volt az a sokoldalú hangoztatott kritika, hogy akkor, mikor hosszú idő óta elsőrendű piac lehetne mezőgazdasági terményeink számára, az utóbbi évek során nem tanusított Magyarországgal kapcsolatban gazdasági téren olyan megértést, mint amelyet különösen a háboruban való együttes küzdelem és a közös szenvedések után joggal várhattunk volna. Ezzel vádolták a letűnt és az új német kormányzati rendszert is. Nem éppen alaptalanul. A most megkötött kereskedelmi egyezmény jelentősége az, hogy Németország eddigi elzárkózása a lehető legkisebb mértékre szállott le. A mintegy 100 millió pengős keretben, Németország, jelentősen előmozdítja a magyar mezőgazdasági termények bevitelét. Ez az eredmény a mai, késhegyig menő gazdasági versenyben kétségtelenül nagy győzelme a magyar külpolitikának. Az összeg természetesen a magyar mezőgazdasági piac tehermentesítése tekintetében így is alacsony ugyan, de a pillanatnyi segítségén kívül, az egyezmény fontossága az, hogy kivitelnünk mennyisége növekszik, ami a mostanáig tartó stagnálással szemben nagy haladást jelent. Ez az eredmény — mint azt a megállapodásról kölcsönösen kiadott közlemény is hangsúlyozza — bizonyára nagyon hozzájárul majd ahhoz, hogy a két ország között fennálló barátságos viszony gazdasági téren is erősebbé váljék.

Támadás érte némely oldalról a magyar külpolitikai irányzatot azért, hogy elismerte a szovjet köztársaságot, eziránt a magyar és az orosz külügyi kormány Rómában forma szerint való egyezményt kötött és a két kormány a diplomáciai viszony felvételére kölcsönösen követségeket küld. Kétségtelen, hogy a magyar közvéleményben még élnek az 1919-iki kommün emlékei, az is bizonyos ellenben, hogy Magyarország a bolsevizmus letörése óta eltelt 15 év alatt belpolitikai téren annyira erős, ugy a nemzeti érzést, mint a közrendészeti berendezést tekintve, hogy egy bolsevista propaganda számottevő megnövekedésének hamarosan elejét tudná venni, nem szólván arról, hogy a szovjettel kötött egyezmény orosz részről való minden propagandát határozottan megtilt. Az egyezmény világpolitikai jelentősége azonban az, hogy Magyarország ezzel a lépésével keresztülhuzta a kisanant bekerítő kísérletezéseit

és bizonyos támaszt biztosított a magyar legfőbb külpolitikai célnak, a revízióknak is.

Dollfuss osztrák kancellár kétnapos budapesti látogatása a legszívélyesebb kérések és a két nemzet egymásrataltságának jegyében folyt le. Az ezalkalommal elhangzott államférfiui nyilatkozatok mindkét részről hangsúlyozták a további együttműködés feltétlen szükségességét és reményt kellettek aziránt, — amint Gömbös Gyula miniszterelnök mondotta — hogy megoldást találnak a két ország gazdasági bajainak végleges megoldására. A tárgyalások eredményeként a legnagyobb meglepéssel állapították meg, hogy a fennforgó kérdéseket illetően, teljes egyetértés uralkodik a két állam között. Elhatározták, hogy mind politikai, mind pedig gazdasági téren ahhoz az irányhoz ragaszkodnak, amelyet mindkét ország eddig is követett. Kifejezésre jutott az a készség is mindkét oldalon, hogy mindent megtesznek egy nagyobb, hosszabb időre szóló, közös terv megalapozására.

Nem közvetlenül Dollfuss kancellár után, de az ő útjának céljaihoz kapcsolódva, kereste föl Mussolini megbízásából Suvich olasz külügyi államtitkár Gömbös Gyula magyar miniszterelnököt. A tiszteletére adott ebéden elhangzott nagyfontosságú nyilatkozatok olyan lehetőségeket sejtetnek, amelyeknek körvonalai majd a magyar-osztrák-olasz összefogásban, együttműködésben bontakoz-

hatna ki, Suvich államtitkár utalt arra, hogy a jelen pillanat problémáinak súlyos és bonyolult volta erősen növeli annak szükségét, hogy a két kormány szívélyes együttműködéssel siettesse a politikai és gazdasági élet normális menetéhez való visszatérést. Az olasz-magyar barátság lényeges tényezője és cselekvő eleme ennek a politikának. Ez a barátság beletartozik abba a programba, amelyet a fassisza Olaszország a Dunamendence és Európa békéjének ujjaépítése érdekében állandóan követ. Hasonló hangnemben beszélt Gömbös Gyula miniszterelnök is, kiemelve, hogy a megbeszélések hathatósan hozzájárulnak a közös célok eléréséhez. Az államférfiui megnyilatkozások szempontjai nyomtatékosan jutottak kifejezésre abban a közleményben is, amelyet a tárgyalások befejezése után hoztak nyilvánosságra.

A belpolitikai élet csendes volt februárban. A fővárosi törvényjavaslat tárgyalása a bizottsági megvitatás után a képviselőház plénumában is megkezdődött. A 33-as bizottság elfogadta a paprika, a lenmagolaj-termeletről, valamint a tűzifaforgalom szabályozásáról szóló rendeletet. Az első két rendelet tulajdonképpen beletartozik az irányított mezőgazdasági termelés konstrukciójába. A felsőház megszavazta a zugirásatról, az ügyvédi rendtartásról, a magyar-lengyel és a német-magyar légügyi egyezményről szóló javaslatot és az állami üzemekről szóló kereskedelemügyi miniszteri jelentést.

25 évre köti meg az új villanszerződést a város

A héten tartandó városi közgyűlés letárgyalja a versenytárgyalási hirdetményt, amelyet rövidesen kiírnak

A Csongrád és Szentes között folyó villanyháboru frontján a közelmúltban több ponton sikerült Csongrádnak győzelmet aratnia és saját álláspontját diadalra juttatni. Így a legutóbbi kisgyűlési határozat — elutasítva Szentes város föllebbezését — jóváhagyta a közgyűlésnek azt a határozatát, amely a város villanyellátására kiírandó versenytárgyalás megtartását rendeli el.

A kereskedelmi minisztériumhoz fölterjesztett versenytárgyalási hirdetmény jóváhagyása a napokban megérkezett a városhoz és néhány kisebb hozzáadással — amelyek főleg a szállított anyagok hazai származására vonatkoznak —, jóváhagyja az eredeti versenytárgyalási hirdetményt.

A versenytárgyalási hirdetmény feltételeiből megtudhatjuk, hogyan akarja Csongrád a jövőben a város villanyellátását megoldani, hogy a múlt szomorú tapasztalatain okulva, a város közönségének érdekei a legmesszebbmenő módon meg legyenek védve.

Az áramszolgáltatási szerződést 25 esztendőre kívánja megkötni a város. A város áramszükségletét kielégítő árammennyiséget egy tételben kívánja átvenni, úgy hogy az áramnak egyes fogyasztókhoz való eljuttatásáról a város gondoskodik.

A szerződés huszonötödik éve után az összes berendezések (gépek, távvezetékek) a város tulajdonába mennek át.

A szerződő fél a szükséges áramot akár

helyi telep által, akár távvezeték útján szolgáltatathatja, az áramszolgáltatás folytonosságára vonatkozóan azonban a város garanciát kér.

Ebből a célból, ha az áramszolgáltatás távvezeték útján történik, a város két egymástól független távvezeték létesítését kívánja, vagy pedig az egyik vezeték helyett helyi tartalék erőműtelep létesítését kívánja. Egyébként a pályázók az áramszolgáltatás folytonosságára vonatkozóan külön javaslatokat tehetnek, amelyeket a város mérlegelés tárgyává fog tenni.

A versenytárgyaláson résztvevők által letétbe helyezendő bánatpénz összege 5000 pengő.

A képviselőtestület egyébként még ezen a héten közgyűlést tart, amelyen többek között a versenytárgyalás kiírásának ügye is szerepel a tárgysorozaton. A közgyűlés jóváhagyása után — mint értesülünk — azonnal közzéteszik a versenytárgyalási hirdetményt. Az utolsó meghirdetés és a döntés között a miniszteri leirat értelmében ugyanis legalább 6 hét időköznek kell lennie, azonban idő még így is bőségesen áll rendelkezésre, mert a szentesi villanszerződés csak november 10-én jár le.

Értesülésünk szerint Csongrád villanyellátása iránt már a versenytárgyalás kiírása előtt több irányból erős érdeklődés mutatkozott.

A gyümölcsstermelési tanfolyam befejezése

Annakidején hirt adtunk a m. kir. földmívelésügyi miniszter azon nagyjelentőségű elhatározásáról, amely szerint Csongrádra 14 napi tanfolyamot engedélyezett. A tanfolyam február 19-én kezdődött és a tegnapi napon végződött. A gyümölcsstermelésről *Okályi Iván* kertészeti főfelügyelő tartott 7 napon keresztül végtelen nagy szakismeretről, széleskörű tudásról tanuskodó gyönyörű előadás-sorozatát.

Előadásának befejeztével dr. *Rásonyi Papp Pál* városi főügyész, aki a tanfolyamnak szintén egyik hallgatója volt, a következő beszéddel üdvözölte:

— Igen tisztelt Előadó úr, igen tisztelt Tanfolyamtársaim! Amikor a Nagyméltóságú Földmívelésügyi Miniszter Úr Csongrádra gyümölcsstermelési tanfolyamot engedélyezett, ezzel a városnak egy régi óhaját váltotta valóra és ezzel a várost egy igen értékes ajándékkal ajándékozta meg, amely ajándéknak különös értéket kölcsönöz az, hogy a tanfolyam egyik előadójául az igen tisztelt Főfelügyelő urat küldte ki, aki 7 napon keresztül valóságos élvezetet nyújtott a hallgatóságunk kiváló szaktudáson alapuló, végtelen tárgyiasra áthatott és igazán lebilincselő előadásával. Előadó ur olyan művészi felkészültséggel, akkora meglátással, akkora szuggesztív erővel tárta fel előttünk a gyümölcsstermelés újabb nagy előnyeit, hogy mindannyian az ismereteknek igen értékes kincsével fogunk innen eltávozni. Előadó ur úgy megrajzolta előttünk a magyar gyümölcsstermelés nagy jelentőségét, és az egész közgazdasági életre kiható átfogó hatását, hogy ezen ismeretek birtokában most már el tudjuk képzelni Odescalchy hercegnek 200 holdas ártéri almaterpének egy év alatti 700.000 pengős hozamát. De ha nem is ilyen arányban, csak ennek 10 százalékában látjuk is a gyümölcsösök eredményét, akkor is meggyőződünk arról, hogy a gyümölcsstermelés épen tisztes eredményezi a mezőgazdasági termelésnek. Engedje meg igen tisztelt Előadó úr, hogy az összes hallgatók nevében leghálásabb köszönetet mondjak kiváló előadásaiért. Vezesse a magyarok Istene tovább ezen az uton!

Az elmúlt hét első három napján *Szepesi József* tartott szőlészeti előadásokat, amelyeket a hallgatóság szintén nagy figyelemmel hallgatott végig. Az utolsó előadáson

Rásonyi Papp Pál dr. városi főügyész közvetlen szavakkal mondott köszönetet az előadónak. A hét további napjain *Cseh Jenő*, a téli gazdasági iskola tanára tartott érdekes és nagy gyakorlati jelentőséggel bíró növényvédelmi előadásokat.

Az előadási napok délelőttjén gyakorlati bemutatók voltak a szőlők között. A tegnapi délutáni előadás után *Rásonyi Papp Pál* dr. fejezte ki a hallgatóság köszönetét a sorrendben utolsó előadó, *Cseh Jenő* számára, majd a legnagyobb köszönet szavaival üdvözölte *Kerner Györgyöt*, a téli gazdasági iskola agilis igazgatóját, akinek oroszlánrésze van abban, hogy ez a tanfolyam ilyen mintaszerű rendben, pontossággal volt lebonyolítható és aki a legnagyobb lelkesedéssel teszi mindenkor magáévá a csongrádi tanulni és haladni vágyó gyümölcsstermelők ügyét. Az utolsó előadás ezzel az ünnepélyes akkorddal zárult. A záró értekezlet ma délelőtt 10 órakor lesz a téli gazdasági iskolában a tanfolyam résztvevő között.

*

A most bezárult tanfolyam tehát teljes sikert hozott: olyan sikert, amelynek kihatásai majd csak a jövőben fognak kibontakozni. Mindenesetre érdekes megfigyelni már most is, főleg a szőlők között a hatást: az egyes szomszédok mennek tanácsot kérni a tanfolyam végzetekhez, a fákat kezelik, tisztogatják, egyszóval: a jó példa ragadós. Egy másik eset: egy helybeli kereskedő 700 négyeszőgöles gyümölcsösének kezelésére munkást keresett, aki a tanfolyamot elvégezte. Ugyszólván az előadói terem padjai közül vittek ki egy tanfolyamot végzett munkást munkára.

A sikeren felbuzdulva és a közönség érdeklődését látva elhatároztuk, hogy a jövő évben tartandó tanfolyamra a jelentkezéseket már most megnyitjuk: az első 2 jelentkezői azok számára is hozzáférhetővé tegyük az előadásoknak ezeket a részeit, akiknek nem volt alkalmuk az előadásokon résztvenni.

A több oldalról kifejezett óhajra szerkesztőségünk elhatározta, hogy *Okályi Iván* kertészeti főfelügyelő, a Csongrád gyümölcsstermelésének átszervezésére vonatkozó előadásait lapunkban közölni fogja, hogy így azok számára is hozzáférhetővé tegyük az előadásoknak ezeket a részeit, akiknek nem volt alkalmuk az előadásokon résztvenni.

A szentesi villamosmű szigorúan fellép a hátralékos és késedelmes fizetők ellen

Már egy számla ki nem fizetése esetén kikapcsolják a világítást

Szentesről jelentik: A szentesi villamosmű igazgatósága pénteken délelőtt dr. Négyesi Imre polgármester elnöklésével ülést tartott.

Az igazgatóság megállapította, hogy az áramdíjjal hátralékosok száma állandóan növekszik. A legerélyesebb fellépésre van szükség ellenük, ezért elhatározták, hogy ezentúl már egy számla bemutatása, illetve ki nem fizetése esetén is kikapcsolják az áramot. A csongrádi régi hátralékosok ellen megindítják a pert.

Felmerült az a gondolat is, hogy az igazgatóság felhatalmazást fog kérni a közgyűléstől, hogy a következetesen késedelmesen fizető áramfogyasztók áramdíját magasabb összegben állapíthassák meg. Ezt a tervet azonban beható vita után eljuttették.

Tárgyalták a szentesi motortulajdonosoknak azt a kérelmét, hogy terjesszék ki a nappali áram kedvezményének idejét.

Az igazgatóság nem találta teljesíthetőnek a kérelmet, mert a kérelem teljesítése esetén a motortulajdonosok a téli időszakban is dolgoznának a motorral és erősen megterhelnék az esti világítással amugy is megterhelt áramszolgáltatást. A villamosmű éppen azért adta nappalra az ipari áram kedvezményét, hogy tehermentesítse az esti világítási időt.

A gyakran ismétlődő áramlopások ellen szigorú intézkedéseket fognak tenni.

A villamosmű tavaly felülvizsgálta az

árammérő órákat, mégis az utóbbi időben sűrűn kéri az órák felülvizsgálását. A kérelmek mögött az áll, hogy így akarják elodáznai a számla kifizetését.

Az igazgatóság kimondta, hogy minden esetben köteleességszerűen felülvizsgálándók az aggályosnak bejelentett órák, amennyiben azonban a felülvizsgálat nem talált hibát, akkor a szabályrendelet értelmében a felülvizsgálatért két aranykoronát fel fognak számítani az illető fogyasztónak.

Elhatározták a pénteki ülésen, hogy folytatják a régi transzformátorok átépítését. Ebben az évben három transzformátort építenek át. Később fogják kijelölni, hogy mely transzformátorok kerülnek átépítésre.

Az ülésen szóba került a csongrádi villanyügy is. Erdemben nem tárgyaltak róla, minthogy az ügy most a minisztériumi döntőbizottság elé kerül és egyelőre Szentesnek nincs tennivalója. Megállapította azonban az igazgatóság, hogy az ügynek döntőbizottsághoz való utalása volt a leghelyesebb megoldás.

Ismertették az ülésen azt a miniszteri rendeletet, amely a döntőbizottság felállításáról intézkedik. Ez a rendelet kimondja, hogy még abban az esetben is, ha a felek a bírósághoz mennek, a bíróság köteles az ügyet átteni a minisztériumi döntőbizottsághoz és addig felfüggeszteni az ügy érdemi elbírálását, amíg a döntőbizottság a vitás ügygel kapcsolatos árkérdésekben nem határoz.



Gyógyszertárban kapható!

Lesz-e az idén töltéserősítés?

Az elmúlt évben nagyot enyhített a csongrádi földmunkások munkanélküliségén az a töltéserősítési munka, melyet az Armentesítő Társulat végeztetett. Mintegy félmillió pengőt fizetett ki munkabérekre a társulat. Ezt a nagy összeget kölcsönből teremtették elő. A kölcsönt a kormány adta a transzfer-alapból.

Nemcsak a munkanélkülieket, de az egész várost érdeklí, hogy az idei tavasszal folytatódni fog-e a Társulat töltéserősítési munkája. Erre vonatkozóan illetékes helyen a következő tájékoztatást adták:

— Az Armentesítő Társulat ismét tervbe vette, hogy nagyobb összeggel folytatja a gátak megerősítését. Minthogy fedezet nem áll rendelkezésére, újból a kormányhoz fordult kedvezményes kölcsönért. A kormánynak a transzfer-alapból áll is összeg rendelkezésére ilyen kölcsön céljaira és megvan az elvi hajlandóság újabb kölcsön folyósítására. A tárgyalások ez irányban már folynak is és csak azért nem vezettek eddig eredményre, mert nehézségek merültek fel a kamatláb megállapítása körül. A Társulat azt szeretné, ha ismét a múlt évi kedvezményes kamattal mellé kapna kölcsönt, mert ezáltal nem kellene erősebben megterhelnie költségvetését, illetve az ártéri adót fizető közönséget.

Az Armentesítő Társulat választmánya rövidesen ülést tart és azon határoznak a kölcsön felvételéről, valamint a tavaszi töltéserősítési munkákról.

Egy félreértés utóhangjai

Ismeretes, hogy Kocsis Zoltán volt csongrádi lakossal kapcsolatban egyes budapesti lapok súlyosan sértő híreket hoztak.

Bár ezek a lapok a közölt híreket helyreigazították, mégis az alábbi nyilatkozat közzétételére kért fel bennünket:

Tekintetes *Kocsis Zoltán* úrnak Budapest

A közelmúltban az Ön személyével kapcsolatosan megjelent hírlapi közleményekre nézve feljogosított annak nyilvánosságra hozatalára, miszerint a hírlapi közlemények — azóta békésen elintézett — magánjogi viták sajnálatos tévedés folytán, rossz utra terelődött értelmezésen alapultak.

Budapest, 1934. február 20.

Dr. Lénárt Dezső
kir. közjegyző.

Ha biztos eredményt akar,
hirdessen lapunkban a

CSONGRÁDI UJSÁGBAN

SZILBER-KÖNYVNYOMDA

Mindentéle nyomdai munkákat gyorsan készít a

Csongrádi

1934. m.

Tiszta buza*
Rozs*
Árpa
Zab
Köles
Bab
Kukorica
Csöv. kukor.
*Boletta 3
Félbarna kenyér
Rozskenyér
Nullásliszt
Főzöliszt
Kenyerliszt
Rozsliszt
Hízott lud
Hízott kacsa
Tyuk
Csirke
Pulyka kg
Tojás darabj
Marhahus
Juhus
Sertéshus
Olvasztott zs
Háj
Szalonna

Már megírta az adó

Csütörtök...
seti, jövedelm...
bevallások...
számára, aki...
jövedelmi ad...
vagonadóal...
pengőt meg...
tár számos...
tett adóalap...
igy az e cs...
bevallások s...
évekhez kép...
dott. Viszo...
felmondással...
lással a fe...
adókötelese...
sete vagy jö...
év óta csök...
áll ez a f...
leszállított...
sekből szárm...
ra.

Az adóüg...
széről márc...
ténhetnek...
vallomások...
nagyjában...
az anyag, a...
az ideai ad...
indulhatnak...
mint értesü...
kezdik meg...
gatóságok...
a kerületi...
Az utasítás...
április végé...
gozni a ker...
sekre vona...
május végé...
ni a jövede...
kivetésekk...
Eszerint...
mintegy ké...
végeznek...
adó kivétel...
nyomban e...
dik a fizeté...
kikézbítés...
számára, a...
tisztában l...
tárral szem...
zettségeikr...

Páratlan kedvezmény áll azok rendelkezésére, akik átalakítási munkálatokat végeztenek házaikon

A költségek 60 százalékát visszatéríti az állam

A házak átalakítására vonatkozó 16,320/1932. M. E. és a 178,000/1933. VII/a. P. M. számú rendelet értelmében mindenki, aki házán az alább felsorolt átalakításokat végezteti ebben az évben, a munkákra és anyagokra fordított összköltségek 60 százalékát (tehát 100 pengőből 60, 1000 pengőből 600 pengőt) visszakap az államtól oly módon, hogy ezeket az összegeket a házára kivetett adóból és ennek pótlékaiból 4 éven át egyenlő részletekben, (tehát évenként az átalakításokra fordított összeg 15 százalékát) levonhatja.

Az adókedvezmény a következő átalakítási és tatarozási munkálatokra szól:

1. Ha valaki házában vízvezetékét, vagy villanyvezetékét szereltet be.

2. Ha házában fürdőszobát, cseléd-szobát, vagy belső árnyékszékét épített.

3. Ha a házában levő lakásokat új beszállással lakásokká, üzletekké, irodákká alakítja át, ugyancsak, ha üzlethelyiségeket, irodákat feloszt, vagy egymással összevonva megnagyobbítja.

4. Ha a padlásleteret beépíti (emelet-ráépítés).

5. Ha a házán szigetelési, aláfalazási munkát végeztet, vagy a ház alapzatát, vagy falait megerősítetteti.

6. Ha a ház utcai, vagy udvari homlokzatát teljesen rendbehozattja, vagy megújittatja.

7. Ha az elavult tetőzetet újjal cserélteti ki.

8. Ha a régi avult ajtókat, ablakokat, tetőgerendázatot, tetőfedézetet, vagy szoba-padlózatokat ujjakkal cserélteti ki.

Az itt felsorolt munkálatokra fordított összegekből tehát, mint mondtuk, 60 százaléki összeg adókedvezmény alakjában visszatérül a háztulajdonosoknak.

Gondolja meg mindenki, hogy háza értékesedik, ha rá a fenti átalakításokból kifolyólag bizonyos összeget költ.

Gondolja meg, hogy háza a befektetett teljes összeggel értékesedik, melyből azonban adóvisszatérítés címén 60 százalékot megtakarít.

Gondoljon továbbá arra is, hogy bizonyos átalakítási munkák végeztetésével csökken a munkanélküliséget, ami az általános helyzet javulásának egyedüli feltétele.

A házak átalakítására vonatkozó rendelkezés azonban számolt azzal is, hogy sokan azért nem veszik igénybe a kétségkívül jelentős kedvezményt, mert a szükséges összeg nem áll rendelkezésükre.

Az ilyen háztulajdonosokon a rendelt kedvezményes kölcsönök nyújtásával segít. Ezeket az átalakítási és tatarozási kölcsönöket a következő feltételek mellett folyósítják:

Minden negyedévben a kölcsönvett összeg 6 és negyed százalékát kell törleszteni. Ezen a módon 15 negyedév, azaz 4 esztendő alatt történik a kölcsönvett teljes összeg visszafizetése. Kamat címén a Magyar Nemzeti Bank mindenkor váltóleszámitolási kamatánál 2 és fél százalékkal kell magasabb kamatot fizetni, ami jelenleg 6 egész és 7 tized százalék kamatozásnak felel meg.

Ezekkel a szinte páratlan kedvezményekkel akarja tehát a magyar kormány előmozdítani az építkezéseket és ezáltal az általános munkanélküliség enyhítését lehetővé tenni. Kötelességünknek tartjuk ezekre a kedvezményekre most, tavasz idején, felhívni a csongrádi háztulajdonosok figyelmét, mert biztosak vagyunk benne, hogy a nyújtott lehetőségeket kihasználva városunkban is sok munkára váró kézbe szerszám fog kerülni.

A Lócsey-ügy másik oldala

Lócsey Árpád albumszerkesztő lapunk vasárnapi számában nyilatkozatot tett közzé. A nyilatkozat után furcsa hangú hírlapi támadás jelent meg Lócsey személye ellen. Lócsey — mint lapunk más helyén közzétett nyilatkozatából kitűnik — az egyelőre ismeretlenség homályába burkolódzott cikkíró a cikkben foglaltak miatt bíróság elé állítja.

Adig is azonban, míg az ügyet a bírósági ítélet tisztázza, fogja, felkérte lapunkat, hogy eddigi munkásságára, valamint a mezőgazdasági kamarához való viszonyára vonatkozóan néhány levelet hozzunk a nyilvánosság elé. Amikor ennek a kérésnek eleget teszünk, természetesen nem jelenti azt, hogy az ügyben — amely jelenleg már bíróság előtt van — bármilyen irányban is állást foglalnánk, csupán az ügy másik oldalát is meg akarjuk a nyilvánosság előtt világitani. A közölt levelek, illetve levélrészletek hitelességéről saját szemünkkel volt alkalmunk meggyőződést szerezni. A levelek az alábbiak:

A küldött jólsikerült felvételekért a Főméltóságú Úr magas parancsa folytán köszönetét tolmácsolom!

Vitéz Bercsényi százados szányságéd

Horthy Miklósné Főméltósága magas megbízásából van szerencsém értesíteni, hogy a Főméltóságú Asszony a hecskeméti látogatásról készült fényképeket elfogadni méltóztatott és azokért meleg köszönetét fejezi ki.

Kiváló tisztelettel Koós őrnagy

A Magyar Külügyi Társaság közölte kamaránkkal, hogy kiadásában a közeljövőben egy többnyelvű idegenforgalmi kalauz fog megjelenni. Ebben az idegenforgalmi, közgazdasági szempontból is jelentős kézi-

könyvben tekintélyes helyet tartanak fenn a magyar agrárproduktumoknak a külföldiek előtt való ismertetésére.

A Magyar Külügyi Társaság arra kérte kamaránkat, hogy az Alföld legfontosabb exportcikkei (csemeszőlő, uborka, sárga barack, hagyma, hüvelyes vetemények stb.) ábrázoló fényképeket a Magyar Külügyi Társaság címére küldjük meg.

T. Cím a mezőgazdasági album részére igen sok felvételt készített, így valószínűnek tartjuk, hogy a felvételek között olyanok is vannak, melyek közzétételre feltétlenül alkalmasak volnának.

A Duna—Tiszaközi
Mezőgazdasági Kamara nevében
Dr. Gesztelyi Nagy László
igazgató.

Hivatkozással soraira van szerencsénk t. Cím szíves tudomására hozni, hogy a kért 22 db. fényképet megkaptuk s azokat a Magyar Külügyi Társaságnak közzététele céljából egyidejűleg megküldtük. A fényképek díjtalan megküldéséért *őszinte köszönetünket fejezzük ki* s vagyunk kiváló tisztelettel a Duna—Tiszaközi Mezőgazdasági Kamara nevében

Dr. Gesztelyi Nagy László
igazgató.

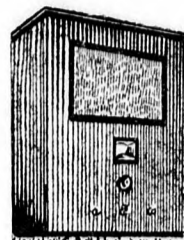
A Kamara egy 1932. február 30-iki leveléből:

... Lócsey ur személy szerinti munkásságát elismerjük és értékelni tudjuk, azonban a munka tömegénél fogva ezzel saját maga nem foglalkozhatik, idegen alkalmazottakat kell felvegyen, akik ugy t. Címnek mint pediglen a Kamarának kellemetlenségek egész sorát okozhatják...

**MA este 8 órakor kabaré!!!
est az Ipartestületben!!!**

Lehetséges?

hogyan
Onnek még
nincs rádiója



ORION

RADIO-7331

Kultürember életéhez éppen úgy hozzátartozik a rádió, mint az újság-vagy a könyvolvasás. A 3+1 lámpás 7331-es ORION rádió házhoz hozza a világ kulturáját

BOLDOG...

*Boldog, kit az Isten megáldott
Mindennel ami jó, mi szép,
Nem tudja mit tesz az, hogy »nincsen«,
Nincs baja, szíve, lelke ép.*

*Még boldogabb ki fáradozva
Keresi napi kenyerét
S még rája fájo könnyét ontja
Megáldja érte Istenét.*

UTAZÁS AZ ALFOLDON

*Kalásztengerben robog a vonat,
A hullámokon átsiklik szemem;
Kérem a reng-ringó életet —
Az áldott magyar búza itt terem.*

*Kalásztengerben lombos szigetek;
Tanyák, meg-megáll rajtuk a szemem:
Virágos kertek... rózsák... asszonyok...
A sok szép magyar asszony itt terem.*

*Aratás. Földön hever a kalász.
Könnypől rezeg meg két fáradt szemem:
Osz emberek közt apró gyermek —
A sok hős magyar vitéz itt terem.*

Vorák József

HIREK

— **A Csongrádi Kath. Nőszövetség** ez évi rendes közgyűlést ma, március 4-én tartja a központi elemi iskolában d. u. 3 órai kezdettel. Tárgysorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkari jelentés. 3. Penztárnoki jelentés. 4. A missziós szakosztály elnöki jelentése. 5. Dr. Sprenger Mercedes központi kiküldött előadása. 6. A választmány hiányzó tagjainak megválasztása. 7. Egyéb indítványok.

— **Előadás a Gazdasági Egyesületben.** Dr. Janitzky Gyula városi állatorvos ma délelőtt 11 órakor a Gazdasági Egyesületben előadást tart a hasznos hazi állatok körüli tavaszi teendőkről. Érdeklődőket szívesen lát az Elnökség.

— **A csongrádi református egyház** ma, vasárnap d. e. 10 órakor a polgári leányiskola rajztermében egyházközségi közgyűlést tart a következő tárgysorozattal: 1. Az 1934. évi egyházi törvények ismertetése. 2. A múlt évi zárszámadás és jövő évi költségvetés előterjesztése. 3. A presbiterium kiegészítése. 4. Egyházközségi jegyző választása. 5. Esetleges indítványok. A közgyűlés után istentisztelet tartatik, amely alkalommal az 1. szent vacsora is ki lesz a híveknek szolgáltatva.

— **Holnap tartja** az ipartestület ujonnan választott elöljárósága első ülését. Az ülés délután 5 órakor kezdődik és azon több fontos kérdés kerül tárgyalás alá, többek között a tagdíjak kérdése. — Az Iparos Nőegylet tagjait ezúton is értesíti a vezetőség, hogy a szokásos hétfő délutáni összejövetel a fontebb közölt elöljárósági ülés miatt *szerdán* délután 5 órakor lesz megtartva.

Csongrádi

1934. márc.

Tiszta buza* 1
Rozs* 1
Árpa 1
Zab 1
Köles 1
Bab 1
Kukorica 1
Csöv. kukor. 1
*Boletta 3 P
Félbarna kenyér
Rozskenyér
Nullásliszt
Főzőliszt
Kenyérliszt
Rozsliszt
Hizott lud
Hizott kacsa
Tyuk
Csirke
Pulyka kgr.
Tojás darabja
Marhahús
Juhhús
Sertéshús
Olvasztott zsir
Háj
Szalonna

Március megindul az adóki

Csütörtökön a seti, jövedelmi és bevallások határára, akiknek jövedelmi adóal, vagy adóalapja pengőt meghalad, a számszám, közt adóalapot a így az e csoport bevallások számáévekhez képest dott. Viszont a felmondással és lással a felek adóköteles részete vagy jövedéve óta csökken, áll ez a fixj, leszállított tisztsekből származó ra.

Az adóügyi t szeről márciusba ténhetnek inté vallomások kiegé nagyjában már az anyag, amely az idei adókiev indulhatnak. Ez mint értesülünk, kezdik meg a gátóságok és a a kerületi adófel Az utasítás ugáprilis végéig gozni a keresetsekre vonatkoz május végéig elni a jövedelmi kivetésekkel.

Eszerint az e mintegy két hét végeznek munk adókiivető hányomban ezután dik a fizetési kikézbésítése az számára, akik tiszttában leszn tárral szemben zettségeikről.

— **Kabaré-est.** Az Iparos Nőegylet műkedvelő szakosztálya — mint már jeleztük is, — ma, vasárnap este 8 órai kezdettel *Kabaré est*-et rendez az Ipartestület nagytermében. Belépődíj nem lesz, a műsor megváltása kötelező.

— **Foynak a jövővasárnapi vívőverseny előkészületei.** Mint közöltük, a csongrádi reálgimnáziumban jövő vasárnap kerületi középiskolai vívőverseny lesz, amelyen a legjobb környékbeli diákvivők indulnak. A csongrádi reálgimnázium csapata is erősen készül a versenyre, mert a hazai közönség előtt jól akarnak szerepelni. A nagy érdeklődésre számotartó versenyre most futnak be a nevezések.

— **A bukrosi birtokosokat értesíti az elnökség,** hogy a Csongrádi Bukrosi Legeltetési Társulat tavaszi rendes közgyűlését 1934. évi március hó 9-én, határozatképtelenség esetén 16-án délelőtt 9 órakor, Csongrád megyei város tanácstermében fogja megtartani. Táragsorozat: 1. Gazda jelentése. 2. Pénziárnok jelentése. 3. Az 1933. évi zárszámadosok bemutatása. 4. A vármegyei közigazgatási bizottság 942/933. rendeletének felolvasása. 5. Az 1933. év folyamán tartott nyilvános árverésekről felvett jegyzőkönyvek bemutatása. 6. Fűztelep létesítése a régi itatónál. 7. Utagyagolás bejelentése. 8. Bika-vásárlás államségéllyel. 9. A kaszáló területének új felosztása. 10. A rugott csikók zaboltatása a bukroson. 11. Sági Lajos ügyében a választmány előterjesztése. 12. Indítványok. — **Megjegyzés.** Az alapszabály értelmében a hitelesített meghatalmazások a közgyűlést megelőzőve 48 órával az elnöknek beadandók. A közgyűlésen csak a meghívottak vagy meghatalmazottak lehetnek jelen.

— **Megszűnt állatbetegség.** Hivatalos jelentés szerint Csongrádon megszűnt a lépfene.

— **A vidéki inségakciók ügye.** A vidéki városok tanácskozásán megvitatták a városok vezetői azt a kérdést, milyen módon és eszközökkel lehetne továbbra is folytatni az inségesek segítését. Az eddigi tapasztalatok alapján megállapították, hogy az inségenyhítés egyre nagyobb terheket ró a városokra és a társadalomra. Éppen ezért, hogy továbbra is lehessen folytatni a munkát, azt kéri a belügyminisztériumtól, hogy az inséges idők tartamára mentse fel a városokat a kamat- és tőketörlesztések kötelezettsége alól. Ha ez nem volna lehetséges, akkor segítség a városokat abban, hogy a függő kölcsönöket hosszú lejáratuakká alakíthassák át. Az így nyert összegeket a városok vezetői az inség enyhítésére fogják felhasználni.

— **Betemette a homok.** K. Farkas Mihály 28 éves szelevényi napszámos homokot kubikolt. A gödörben állt, a homokfal megcsuszott és a leomló homok maga alá temette. Az arcán és fején szenvedett súlyos sérüléseket. A szentesi kórházba szállították.

— **1935: Rákóczi-év.** A Rákóczi-kultusz hívei érdekes mozgalmat indítottak. Az Országos Rákóczi Szövetség beadványt intézett a miniszterelnökhöz, amelyben kéri, hogy az 1935-ös évet nyilvánítsa Rákóczi-évvé, II. Rákóczi Ferenc halálának 200. évfordulója alkalmából.

— **Evo,** a tizenhétéves kis angol leány, aki gyerekkorától fogva francia zarádában nevelkedett, egyszerre tágranyit szemmel élvezi a nagyvilágot és Párizs forgatagát. Férfiak veszik körül, de Evo-nek végig kell járnia a boldogság iskoláját, amíg megtalálja a tiszta szerelmet — ott, ahol nem is sejt. M. Donovan vidám, fordulatos regényei mindig kedves meglepetést jelentenek olvasóinknak. Megjelent a Milliók könyve legújabb száma, ára 20 fillér, kapható mindenütt.

— **Tűz a temetőben.** Csütörtökön este 10 órakor a temetői csőszházhhoz tartozó istállóban tűz ütött ki. A belső tűz kívülről alig volt látható, úgyhogy csak későn vették észre, amikor a füst az istállóban levő lovat megölte. Egyéb kár nem is igen történt, mert a tüzoltók a tüzet elfojtották, mielőtt továbbterjedt volna.

— **Világhírre** csak igazán jó gyártmányok tehetnek szert. Aspirin-tabletták az eredeti „Bayer” csomagolásban immár 33 év óta a gyógyszerkincshez tartoznak és — amint számtalan szakvélemény igazolja — a világ összes országaiban általános kedveltségnek örvendenek. Biztos és ártalmatlan szer az oly gyakran fellépő hűléses betegségek az azokkal együtt járó kellemetlen mellékhatások és sokszor súlyos következményei ellen való védekezésre.

— **Lopásért 1 hónap.** Kurucz Imre tanyai lakos feljelentést tett ismeretlen tettes ellen, hogy ellopja a lakásáról a karika gyűrűjét. Czibolya Viktória, szomszédságban lakó leányra hárult a gyanu, aki be is valotta, hogy Kuruczék tavollétében bement a lakásba és onnan elvitte a gyűrűt, amely a szobafiókban volt. Pozsár Jánosné és Czibolya Viktória a gyűrűt elvitte az egyik csongrádi ékszerészhez, aki nem tudva, hogy lopott a gyűrűt, megvette. A bíróság lopás vétségében mondta ki bűnösnek Czibolya Viktóriát és ezért 1 hónapi fogházra ítélte, Pozsár Jánosnéét 30 P pénzbüntetésre vagy 10 napi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

— **Kubikosok panasza.** A budapesti Telegyűlésen tanyázó kubikosoknak — akik között állandóan sok a csongrádi — nagyon rosszul megy a soruk. Építkezés alig van, a főváros ut- és csatornaépítéseinek pedig nem alkalmazzák őket, minthogy vidéki illetőségűek és a városi munkáknál csak budapestiek foglalkoztatnak. A kubikosok kedden délelőtt küldöttségileg keresték fel Sipőcz Jenő polgármestert és azt kérték, hogy őket is alkalmazzák az ut- és csatornaépítési munkáknál.

A PALLADIS

1934. márciusi újdonságai
Kétpengős Regények 5. sz.

Kwei-Lan vergődése

Irta: *Pearl S. Buck.* Ford.: *Zigány Árpád.*

Aki a szerző „Édes anyaföld” című regényét olvasta, bizonyára áhitatal fogja kezébe venni Pearl S. Buck-nek ezt a magyar kiadásban most megjelent könyvét. Amabban egy nemzedék életét írta meg a szerző, a föld ölébe kapaszkodó örök paraszti sorsot, amelynek keresztmetszete az emberi léleknek a világ legtávolabbi sarkain is, azonos ösi vonásait tükrözteti. Ebben az ugyancsak idegen világban — Kína földjén — lejátszódó regényben pedig egy női léleknek a szerelemben való csodálatos kibontakozását tükrözteti olyan mélységeket feltáró erővel és művészettel, hogy Kwei-Lan vergődésében akaratlanul is benne kell éreznünk minden szerelmes női szív forró lüktetését.

Két nemzedék vivja itt a maga fanatikus harcát drámai fordulatok között. A legfontosabb emberi tragikumok örök forrása nyílik meg előttünk az izzó levegőben s a két világ közé sodródva, ott vergődik előttünk

* * * * *
 Kaliforniai pajzstetűtől mentes
Gyümölcsfát
Magastörzsű
 és
bokorrózsát
DISZFÁT
Diszcserjét
Évelő virágot
Gyökerez szőlővesszőt
 stb. bármilyen mennyiségben,
 igen olcsón szállít
Unghváry
József
faiskolája
CEGLÉD
 Budapesti iroda VI., Andrássy-ut 56
 Oktató nagy árjegyzék ingyen!
 * * * * *

egy kicsi asszonyi szív is, hogy megvívja a maga harcat férje szerelméért s az anyaságban teendő boldogságért.

Romantikus búbajjal a költői szépségekkel teli, lelkünk mélyeig megragadó könyv. Zigány Árpád az érdem, hogy a nyelvi szépségeket is hiven visszaadó művészi fordításban elvezeti a magyar olvasóközönség. — A Palladis Kétpengős Regényei sorában jelent meg.

Egypengős Regények 67. sz.

Az utolsó fillérig

Irta: *Sophie Kerr.* Ford.: *dr. Endre Dénes.*

A Palladis Egypengős Regényeinek sorában ismét egy olyan könyv látott napvilágot, amely nemcsak művészi értéke miatt lesz felejthetetlen élménye az olvasónak, hanem egyben csálhatatlan utmutatója, szövetke is mindazoknak, akik a női lélek megújulásában látják az egyedüli kivezető utat a családi élet mai válságából.

Az „Asszony lesz a lanyból” című nagyszerű regény szerzője ez alkalommal a hazasság és szerelem problémáját dolgozza fel az amerikai úri középosztály életének friss keresztmetszetében. „Az utolsó fillérig” című regény egy fiatal női lélek fejlődésének tükröképet adja boldog menyasszonyságanak utolsó, gondatlan napjától kezdődően, majd későbbi csalódásain, vívódásain és harcain keresztül. Olyan női leket ismerünk meg benne, akit nem tudnak letörni a külső megpróbáltatások, aki okosan, józanul, de mindig kellő tapintattal küzd otthonunk nyugalmaért és azért a férfiert, akinek szerelmes társul szegődött, akiben azonban nem lel támaszára. Megtartható e vajjon a szerelem az ilyen gyöngén megalapozott házasságban? Vajjon azok a végzetes ellentétek, amelyek a két hazastárs jellemében mindinkább kiütözköznek a férj rovasára, nem fogják-e végül is szükségyszerűen elsodorni őket egymás mellől? Ezekre a kérdésekre felel meg az írónő, miközben meg-megforgatja fényező lencsét és átvilágítja vele a regény hősnője körüli házasságokat is.

Félpengős Regények. 44. sz.

A római expressz.

Irta: *Ruth Alexander.* Ford.: *Telkes Ernő.*

Elejétől végig vágatva rohanó, kaleidoszkópszerűen váltakozó, színes eseményekkel teli, kalandos olvasmány, amely az érzelmek legellentétebb hurjait szólaltatja meg az olvasóban. A regény elején kissé tán meg is botránkozunk: hazasságtörő kalandra

Csak Penzióban talál
 jó, olcsó, kényelmes és családi otthont!
 — Szobák ellátás nélkül is. —
BUDAPESTI PENZIÓK:
ELITE PENZIÓ
 V., Kálmán-utca 24. Telefon: 14-2-35.
GIZELLA PENZIÓ
 IV., Hariszköz 6. Telefon: 87-3-09.
GRIMM PENZIÓ
 V., Vigadó-utca 2. Telefon: 85-3-14. 81-5-35.
GYÖRFI-MODERN PENZIÓ
 V., Harmincad-utca 3. Telefon: 84-0-09.
KRISTÓF PENZIÓ
 IV., Kristóf-tér 2. Telefon: 80-1-90.
SALON PENZIÓ (SÉRES)
 IV., Váci-utca 56. Telefon: 87-0-89.
SPLENDID PENZIÓ
 V., Zoltán-utca 8. Telefon: 25-6-88.
SZABADSÁG PENZIÓ
 V. Aulich-utca 8. Telefon: 14-1-61.
Uri Leányok Belvárosi Otthona
 IV., Apponyi-tér 1. III. 2.

 Ezt a hirdetési feladta Erdős József hirdetési
 :: irodája Budapest, VI., Teréz-körut 35 ::
 Telefon: 12-5-58 Telefon: 12-5-58.

Árjegyzék

március 2.	
1 mm.	8.— P
1 "	4.70 "
1 "	7.30 "
1 "	7.60 "
1 "	7.— "
1 "	8.— "
1 "	7.50 "
1 "	6.— "
3 P.	
nyér kgr.	—24 P
"	—18 "
"	—30 "
"	—27 "
"	—24 "
"	—20 "
"	1.— "
"	1.— "
"	0.80 "
"	1.05 "
gr. 0.80—0.85 "	
ja	0.3 "
"	0.90 "
"	1.— "
"	1.20 "
—sir	1.60 "
"	1.60 "
"	1.40 "

Évesben indulnak önkívetelek

Önkívetelek jött a keresési és határideje azok kerestetési és díjalapja a 10.000, lapja a 200.000 haladja. A kincskorábban rögzítet felmondott s csoportba tartozó száma az előző test megszaporont sűrűn éltek és felszólalások is, akiknek a rögzített kerevedelme a múlt ként. Különösen fixjöveldelméből, isztviseleli fizetéznázó adóalapok

nyí hatóságok réusban még törintézkedések a kiegészítésére, de már együtt van melynek alapján önkívetelek meg. Ezt a munkát, lünk, a jövő héten a pénzügyigazés a fővárosban íőfelügyelőségek. gy szól, hogy ig fel kell dolseteti adó kivetétköző anyagot, ig el kell készülmí és vagyondadó

az előző éveknel héttel korábban munkájukkal az hatóságok s után megkezdősi meghagyások e az adózó felek ik már júniusban sznek a kincsen való kötele

készülő szerelmespár?!.. Az író azonban hihetetlen leleménnyel és humorral kezeli alakjait és alapos lecke után, végül is eltéríti őket eredeti szándékuktól. Sokszor úgy érezzük, mintha borotvaélen táncoltatná alakjait, s velük együtt az olvasót is. Izgalommal tessük a fejleményeket, amikor esetleg utat engedhetünk erkölcsi megbotránkozásunknak, de újra meg újra csalódásba esünk: az író csak játszik a kényes helyzetekkel.

Komikus felszólások, megdöbbentő bonyodalom, az emberi gonoszság és megindító jóság, élvhajhászó gyönyör és önfeláldozó szerelem tragikus megnyilatkozásai szövik át a fordulatok események láncolatát. Mikor pedig az írónak már sikerült mindent fejtegetőre állítani, az izgalom végső tetőfokán egészen váratlanul jövő, könnyed fordulattal oldja meg a helyzet lélekzetfojtó feszültségét.

Félpengős Regények 45. sz.

A kísértet hajó.

Írta: *Harry Edmonds*. Ford.: *dr. Endre D.*
A Palladisnak ez a legújabb Félpengős Regénye a kalandregényeknek abból az izgalmas fajtájából való, melyeknek titokzatos levegője mindjárt az első pillanatban megragadja az olvasót, valósággal a hatalmában tartja s közben-közben meg is borzongatja. Mégsem tudjuk letenni a könyvet, sőt mindinkább a rabjai leszünk, míg csak végig nem olvastuk s nem sikerül bepillantnunk a borzalmak kísértetiesnek látszó, titkos sötétjébe.

A borzalmak izgalmas feszültségét jól esően enyhíti egy üde leányalak és a körülötte szövődő szerelmi bonyodalom, míg végül, amikor már minden feltevésünk dugába dől s magában a józan észben is kételkedni kezdünk, kiderül a titok...

„A kísértet hajó” végül is a napfényes boldogság révébe ért s az olvasó, akinek nem mindennapi élményben volt része, megnyugodva teszi le a könyvet. Az angol eredetinek lüktető elevenségét hűen adja vissza dr. Endre Dénes gondos fordítása.



Ma kettős bajnoki

KTE II.—CsAK II.

II. oszt. bajnoki. — 1/2 2 óra.

KTE—CsAK

I. oszt. bajnoki. — 3 óra.

A tavaszi szezon első mérkőzései elé érdeklődéssel néz városunk sportközönsége. A rosszul sikerült őszi szezon után meggyőző játékot várunk a CsAK-tól, amely ezen a tavaszon elérkezett ahhoz az utolsó ponthoz, amikor még megmutathatja a benne rejlő képességeket. Az új edző ez alatt a rövid idő alatt természetesen még nem tüntethette el az évek óta a csapatba gyökeresedett hibákat, de a csapat szellemére máris igen jó hatással volt az irányító kéz.

A kecskeméti csapatot már ismerjük: rámenős, szívós, utolsó lehelletig harcoló gárda lesz a csongrádiak ellenfele ma délután, tudjuk azt is, hogy a kecskemétiak sem igen szoktak kisasszonyfutballt játszani. S épen ez a pont az, ahol a CsAK-ot féltjük: ha átveszi ellenfele durvaságra hajló stílusát, elromolhat a mérkőzés és ilyen hangulatban szokott legkevésbé menni a góllövés csatárainknak, mert ilyenkor a durvaságok megtorlására irányul a figyelem. Remélhetőleg játékosaink önuralmát sem ez, sem az esetleges kezdeti sikertelenség vagy a szokásos pech-sorozat nem ragadja el. Ha utolsó percig lendületesen, önfeláldozóan, fegyelmetlenül küzd a csapat — az eredmény nem maradhat el.

A papírfőforma 3:1-es KTE győzelmet mutat, azonban ennek ellenére is 2:1-es CsAK győzelmet merünk tippelni — ha minden jól megy.

A CsAK a következő összeállításban veszi föl a küzdelmet: Szöllőssy—Sebestyén, Kiss II.—Oláh II., Kozma II., Halász—Csömör, Gál, Blázsik, S. Bánfi, Kiss I. Bíró: Lupták.

Nyílttér.

E rovatban közöltékért nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

A Csongrádi Híradó február 28-iki számában személyemmel foglalkozó cikkben foglaltak miatt — miután a cikkből a szerző személyét megállapítanom nem lehetett — ismeretlen tettes ellen a bünyádi feljelentést megtettem és az ezidőszerint ismeretlen cikkíró állításai miatt bíróság elé állítom. Kérem a csongrádi közönséget, hogy az ügyről véleményét a bírósági tárgyalás után alkossa meg.

Lőcsey Árpád

Csongrád megyei város polgármesterétől.

A. 1434/1934. szám.

Hirdetmény.

A m. kir. Honvédelmi Miniszter Ur rendelete értelmében felhívom Csongrád megyei város azon hadigondozottait, akik oly kedvezményt kívánnak igénybevenni, illetőleg oly jogosítványt kívánnak elnyerni, amelynek gyakorlásához az arcképes hadigondozási igazolvány szükséges, legkésőbb folyó évi március hó 31-ig Csongrád megyei város főjegyzői hivatalában a fényképpel ellátott hadigondozási igazolványt igényeljük, mert 1934. évi május hó 1-től kezdődően jogosultságukat és személyazonosságukat a hatósági ellenőrző közeg előtt már ilyen arcképes igazolvánnyal kötelesek igazolni.

Csongrád, 1934. évi március hó 1.

Polgármester megbízásából:

Dr. Szőke Ferenc
főjegyző.

Szilber ujságját a Csongrádi Ujság-ot olvassa. * * * Ára csak 6 fillér.

Csongrád megyei város polgármesterétől.

A. 1434/1934.

Hirdetmény.

A m. kir. Honvédelmi Miniszter Ur rendelete értelmében felhívom Csongrád megyei városban levő járadékellátás nélküli hadirokkantakat, hadiözvegyeket és hadiárvaakat, hogy akik továbbra is használni kívánják a hadirokkant, hadiözvegy és hadiárva címet, legkésőbb folyó évi március hó 31-ig Csongrád megyei város főjegyzői hivatalban jelentkezzenek. Figyelmeztetem az érdekelteket, hogy akik ezen jelentkezési kötelezettségüknek a jelzett időpontig nem tesznek eleget, a további címhasználat tőlük megvonatik.

Csongrád, 1934. évi március hó 1-én.

Polgármester megbízásából:

Dr. Szőke Ferenc
főjegyző.

Csongrád megyei város polgármesterétől.

A. 1434/1934. sz.

Hirdetmény

Az 1933. évi VII. t.-c. 21. §-a értelmében értesítem azon özvegyeket, kik a háború következtében meghalt férjükkal a hadiszolgálat megszűnését követő egy éven túl, két éven belül kötöttek házasságot, továbbá volt szolgálaton kívüli viszonybeli tisztet, volt csendőrt, és volt méneskariakat, ha utóbb nem a hivatásos állományba szolgálva megrokkantak, végül a háború alatt megrokkant oly személyeket, kik utóbb a hivatásos állományban is szolgáltak, de onnan ellátás nélkül bocsáttattak el — ha eddig ellátást nem kaptak volna — igényüknek megállapítását folyó évi június hó 30-ig még kérhetik.

Csongrád, 1934. évi március hó 1-én.

Polgármester megbízásából:

Dr. Szőke Ferenc
főjegyző.

TAVASZI SZÁLLÍTÁSRA

sürgősen rendeljen

gyümölcsfát, diszfát, diszcserjét, rózsát, fenyőt és különféle örökzöldeket az

Unghváry László

faiskola r. t.-nál

CEGLÉD.

Budapesti iroda: IV., Veress Pálné-u. 8.

Árjegyzék ingyen!

Csongrád megyei város polgármesterétől.

A. 1434/1934. sz.

Hirdetmény

Felhívom Csongrád megyei város hadigondozottait, hogy az esetleges lakóhelyük és lakáscímük megváltozását ezentul nemcsak a központi illetményhivatalnál, hanem a régi és az új nyilvántartó hatóságnál is kötelesek bejelenteni.

Csongrád, 1934. évi március hó 1.

Polgármester megbízásából:

Dr. Szőke Ferenc
főjegyző.

Csongrád megyei város polgármesterétől.

A. 1434/1934. sz.

Hirdetmény

A m. kir. Honvédelmi Miniszter Ur rendelete folytán felhívom azon járadékmegváltásban részesült hadiözvegyeket és hadirokkantakat, akiknek járadékmegváltása 1933. évi július hó 1. előtt engedélyeztetett, hogy az összes járadékmegváltásra vonatkozó irattal együtt Csongrád megyei város főjegyzői hivatalban legkésőbb március hó 31-ig jelentkezzenek. Nyomatékosan felhívom a járadékmegváltásban részesült hadiözvegyeket és rokkantakat, hogy ezen jelentkezési kötelezettségüknek a jelzett időig feltétlenül tegyenek eleget, mert a nem jelentkezés esetén a törvény által biztosított kedvezményekben nem részesülhetnek.

Csongrád, 1934. évi február hó 28-án.

Polgármester megbízásából:

Dr. Szőke Ferenc
főjegyző

Csongrád megyei város polgármesterétől.

581/1934. sz.

Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy Táplányi János 13431/19. helyrajzi számu 196 négyszögöl területű házhelyről lemondott.

Felhívom mindazokat, akik erre a házhelyre igényt tartanak, igényüket a város gazdasági hivatalába 30 nap alatt jelentsék be. Csongrád, 1934. évi február hó 27.

Polgármester megbízásából:

Dr. Szőke Ferenc
városi főjegyző

URÁNIA

HANGOS MOZI

Vasárnap, márc. 4-én d. u. 1/2 3, 1/2 5, este 1/2 7 és 1/2 9 órakor

Alattunk a pokol

Dráma 10 felvonásban.

A leggrandiózusabb filmalkotás!!

Ez a film USA tengeri és légi haderejének közreműködésével készült.

**Márc. 4. vasárnap.**

9.15 Hírek. — 10 Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. — 11.15 Unitárius istentisztelet a Koháry-utcai templomból. — 12.30 A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar. — 2 His Master's Voice hanglemezek. — 3 A m. kir. Földmívelésügyi Minisztérium rádióelőadássorozata. 3.45 A Magyarországi Munkásdaloglet hangversenye. — 4.30 Hankó Béla dr. előadása. 5 Budapesti Hangverseny Zenekar. — 6.20 Kovács Lajos dr. előadása. — 6.50 Roósz Emil zenekara. — 7.40 Sport- és ügetőversenyeredmények. — 8 Zágon István csevegése. — 8.30 Magyar nóták. — 9.50 Hírek. 10 Melles vonósnyegyes. — 10.35 Heinemann Ede jazz-zenekara. — 11.20 Kurina Simi és cigányzenekara.

Budapest II.: 3—3.45 Kristály hanglemezek.

Márc. 5. hétfő.

6.45 Torna. Utána: His Master's Voice hanglemezek. — 10 Felolvasás. Közben: Odeon-Parlophon hanglemezek. — 12.05 Csóka Jancsi és cigányzenekara. — 1.30 Odeon-Parlophon hanglemezek. — 3.30 A rádió diáklőrája. — 4 Arányi Mária előadása. — 5 Mándits szalonzenekara. — 6 Német nyelvoktatás. — 6.30 Pusztay Sándor Grieg-dalokat énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. — 7 Tolnai Vilmos néprajzi előadása. 7.30 Eszt hangverseny. — 8.50 Huszár Károly vidám csevegése. — 9.20 Keleti Lili zongorázik. — 10 Hírek, időjárásjelentés. — 10.15 Rigó Jancsi és cigányzenekara. — 11.20 Heinemann Sándor jazz-zenekara.

Márc. 6. kedd.

6.45 Torna. Utána: Odeon-Parlophon hanglemezek. — 10 Felolvasás. Közben: Odeon hanglemezek. — 12.05 Eugén Stepat balalajka zenekara. — 1.30 A m. kir. 1. honvédegyalozred zenekara. — 4 Vizváry Mariska előadása. — 5 A Fejes-Damith szalonzenekar. — 5.45 Francia nyelvoktatás. 6.10 Buttula László gordonkázik, zongorán kíséri Polgár Tibor. — 6.55 Ormos Gerő előadása. — 7.30 A m. kir. Operaház előadásának közvetítése. — 9.10 Hírek. — 10.55 Időjárásjelentés. Utána: Magyar Imre és cigányzenekara.

Márc. 7. szerda.

6.45 Torna. Utána: Columbia hanglemezek. — 10 Felolvasás. Közben: Odeon-Parlophon hanglemezek. — 12.05 Haris Győző vokálkvartettje. — 1.30 Horváth Feri és cigányzenekara. — 3.30 A rádió diáklőrája. — 4 Tóth Zoltán előadása. — 5 Somogyi Béla dr. előadása. — 5.30 B. Nagy Béla zongorázik. — 6.10 Olasz nyelvoktatás. 6.40 Polydor-Brunswick hanglemezek. — 7.30 A bécsi rádióállomás műsorának közvetítése. — 9.45 Hírek, időjárásjelentés. — 10.10 Mándits jazz-zenekar. — 11.10 Toll Árpád és Jancsi cigányzenekara.

Budapest II.: 5 Polydor-Brunswick hanglemezek.

Csongrád megyei város polgármesterétől.

Ad. 4225/1934. szám.

Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy a folyó évi március hó 4-ére kintzött mezőgazdasági bizottsági tagválasztás a m. kir. Földmívelésügyi Miniszter Ur rendelete értelmében újabb rendelkezésig elhalasztott.

Csongrád, 1934. évi március hó 3.

Polgármester megbízásából:
Dr. Szőke Ferenc s. k.
főjegyző.

Csongrád megyei város polgármesterétől.

6698/1933. sz.

Hirdetmény.

Csongrád megyei város a Városi Széchenyi ligetben (Népkert) a tulajdonát képező vendéglő és cukrász elárúsító helyiségek 1934. évi január 1-től számított 3 (három) évre 1934. évi március hó 5-én délelőtt 9 órakor a polgármesteri hivatalban megtartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek berbe fogja adni.

Árverezni szándékozik az árverés megkezdésekor bánatpénzül a kikiáltási ár 10 százalékát kötelesek befizetni.

Megjegyzem, hogy az árverés külön a vendéglőre és külön a cukrászbódéra fog megtartatni.

A vendéglőnél a kikiáltási ár 600 P a cukrászbódénál 250 P.

Csongrád, 1934. évi február hó 20.

Dr. Pirooska János
polgármester.

A kiadmány hitelül:

Csongrád, 1934. évi február hó 20.

Percze kiad. h.

Csongrád megyei város polgármesterétől.

1518/1934. sz.

Hirdetmény.

1890/1934. M. E. sz. rendelet 2. §. (1) bekezdés értelmében közhírré teszem, hogy fűszerpaprikát termelni a jövőben csakis a Földmívelésügyi Miniszter engedélyével lehet. 1890/1934. M. E. sz. rendelet 3. §-a értelmében minden termelő, aki eddig fűszerpaprika termeléssel foglalkozott, a községi előjáróságoknál, polgármesteri hivatalnál díjmentesen beszerezhető űrlapokon tartozik annál a községnél (városnál) bejelenteni, amelynek területén a jövőben paprikatermelést óhajt folytatni. 52.000/1934. F. M. sz. rendelet 8. §-a szerint ezeket az igénybejelentési űrlapokat tartoznak a termelni szándékozik a rendelet megjelenésétől számított 10 napon belül a községi előjárósághoz (polgármesteri hivatalhoz) benyújtani.

Csongrád, 1934. évi március hó 1.

Dr. Pirooska János
polgármester.

A kiadmány hitelül:

Csongrád, 1934. évi márc. 1.

Percze kiadó h.

Apróhirdetések

A tavaszi építkezők figyelmébe.

A csongrádi határban a parochiás pap földje dűlőjében egy öt-öles cseréptető faszervezettel együtt eladó. Értekezés a helyszínen László Jánossal tanyaszám 434. 4v1

Ujhelyi-utca 19 számú ház és fél hold szőlő eladó; értekezés ugyanott.

Cicatricis-utca 29. számú ház eladó; értekezés ugyanott. 3-2

A nagytrében 1 hold kukoricaföld kiadó. Értekezni lehet Turi Istvánnál, heti-piacos napokon a csirkepiacón.

Kossuth Ferenc-utca 23. számú ház eladó; értekezés ugyanott. 9-2

Alma-utca 12 számú ház 2 szoba, 2 kamra, istálló és ártézikuttal, kedvező feltételekkel eladó; értekezés 7 sz. alatt.

Őszi szántású trágyás föld részenként kiadó. Értekezni lehet a Szegedi-ut mellett, a Heringer-féle tanyán bármikor.

775 □-öl kenderföld eladó. Értekezni lehet Tatar Istvánnál Szűk-utca 6/a., vagy az üzletben Kossuth-tér 8. 3-3

10 öreghold föld tanyaépületekkel eladó. Értekezés Szegi Sándor örökösénél, tanya 368. szám. 9-7

Sip-utca 10 számú ház belső fele eladó; értekezés ugyanott.

Lakás kiadó a főutcán 3 szobás, parkettás havi 25 P-ért Kussuth F.-u. 26. sz.

Mindaz, aki a nyár folyamán fővárosi nyaralót ellátásra és lakásra, vagy csak lakásra fogadni akar, jelentkezék címmel és igénymegjelöléssel lapunk kiadóhivatalában (Szilber-könyvkereskedés.) x11

27 hold tanyaérbirtok eladó, 3000 P-vel átvehető. Bővebbet Pintérenél. x55

Üzlethelyiségek kiadók a főutcán havi 25 P-ért Kossuth Ferenc-utca 26. sz.

Veteményföld apró részletekben kiadó. Kukoricaszár eladó. Értekezni lehet Makay irodában Szivák-tér 10.

Justh Gyula-utca 54. számú ház külső fele olcsón eladó. Értekezés ugyanott. x36

Garantált fajtiszta szőlővesszők: Szőlőskertek királynéja, Mathiasz Jánosné emléke, Erzsébet királyné, Thallóczy Lajos, Bernáth János, fehér és piros csaba gyöngye jutányos áron kapható. Cím a kiadóban. x34

22 hold prima rét, jó tanyaépületekkel eladó. Pintér. x55

Két hold föld a város közelében kukoricának, vagy más veteménynek pénzért hasznóberbe kiadó. Értekezés Zsinór-utca 46.

Szőlőskertek királynője, Muskáth Mathias Jánosné és egyéb Mathias-féle oltó és dugvány szőlővesszők Kossuth-utca 12. sz. alatt kaphatók. Értekezni lehet dr. Ság Lajos ügyvéd irodájában.

20 hold föld, homokos szántó, tanyaépületekkel eladó. Cím a kiadóban. x58

Kereszt-utca 24. számú ház eladó. Értekezés ugyanott. 3-3

A város közelében 3—6—7—10—15—18 holdas tanyaérbirtokok eladó. Pintér. x55

Töltésnek alkalmas föld olcsón kapható Vasut-utca 16. 2-1

2 és fél hold szőlő, valamint egy jökarban levő 17 soros könnyű vetőgép eladó Szentháromság-tér 20. szám alatt.

Földeket, házakat, bérleteket a legelőnyösebb feltételek mellett, részletfizetésre is, mindenkor irodám utján vehető. Pintér János ingatlan adás-vételi iroda Csongrád, Árpád-utca 11. szám. x55

Fél hold szőlő tanyaépülettel jutányos áron eladó. Értekezés Munkácsi Mihály utca 4. szám. x112

Lampart önfűtő-kád, acélzománc fürdőkád kályhával, 4—5 kiló fával 25 perc alatt 40 fokos fürdőt ad, vízvezeték nélkül is használható. Egyedárusító Bori vaskereskedő Szent. Részletre is kapható. Kérjen árjegyzéket. 4-4

Fajtiszta vetőmag és étkező rózsaburgonya, nemesfaj téli almák, vetnivaló árpa, száraz venyige és gyümölcsfarözsze kapható Iskola-utca 8. szám alatt.

Justin István cementgyáronál cement kutyűrű darabonként P 10-ért kapható.

70 hold rét, tanyaépületekkel eladó. Pintér, Árpád-utca 11. x55

Szent György-utca 9. számú ház eladó, esetleg földért elcserélendő. Értekezés ugyanott. x95

60 holdas birtok jó tanyaépületekkel kedvező fizetési feltételek mellett eladó, 10.000 pengővel átvehető. Értekezni lehet Árpád-utca 11. x103

Felolós szerkesztő: Felolós kiadó:
Barloss Károly. Szilber J. Antal.

Nyomatott a lapkiadónos Szilber J. Antal könyvnyomdájában.